



<b>Заява про визнання іноземної професійної кваліфікації (третя країна) лікаря-дієтолога .....</b>	<b>2</b>
<b>    Передумови .....</b>	<b>3</b>
<b>    Необхідні документи .....</b>	<b>4</b>
<b>    Формуляри .....</b>	<b>4</b>
<b>    збори .....</b>	<b>5</b>
<b>    Правові основи .....</b>	<b>5</b>
<b>    Приблизний термін опрацювання .....</b>	<b>5</b>
<b>    Weiterführende Informationen .....</b>	<b>5</b>
<b>    Hinweise zur Zuständigkeit .....</b>	<b>6</b>

# Заява про визнання іноземної професійної кваліфікації (третья країна) лікаря-дієтолога

Дієтологи складають дієтичні плани та режими харчування для людей, які хочуть харчуватися здорово або змушені дотримуватися певної дієти. Вони виконують дієтичні призначення лікарів, розробляють індивідуальні дієтотерапії, складають спеціальні дієтичні раціони, консультують та навчають школи з питань харчування.

Професія лікаря-дієтолога в Німеччині регламентована. Це означає, що для того, щоб працювати лікарем-дієтологом в Німеччині, потрібен державний дозвіл. З цим дозволом можна використовувати професійне звання лікаря-дієтолога та працювати за фахом.

Навіть маючи професійну кваліфікацію з так званої третьої країни, можна отримати державний дозвіл від компетентного органу в Німеччині. Треті країни - це всі країни, які не належать до Європейського Союзу (ЄС), Європейської економічної зони (ЄЕЗ) або Швейцарії.

Для отримання дозволу необхідно, щоб ваша іноземна професійна кваліфікація була визнана.

Під час процедури визнання компетентний орган порівнює Вашу професійну кваліфікацію з-за кордону з німецькою професійною кваліфікацією та перевіряє її еквівалентність. Еквівалентність професійної кваліфікації є важливою передумовою для видачі державної ліцензії. Крім еквівалентності професійної кваліфікації, необхідно також виконати інші вимоги для отримання дозволу. Додатковими вимогами є, наприклад, достатній рівень володіння німецькою мовою та придатність за станом здоров'я.

Якщо Ваша професійна кваліфікація походить з ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії, застосовуються інші правила.

Подати заяву на процедуру можна також з-за кордону.

## **Процедура**

### **1. Застосування**

Ви подаєте заяву до компетентного органу на отримання ліцензії на використання професійного звання лікаря-дієтолога.

### **2. Експертиза еквівалентності**

Потім компетентний орган перевіряє, чи відповідаєте Ви всім вимогам. Важливою умовою є еквівалентність вашої професійної кваліфікації. Компетентний орган порівнює Вашу професійну кваліфікацію з-за кордону з німецькою професійною кваліфікацією лікаря-дієтолога. Професійна кваліфікація є еквівалентною, якщо між Вашою іноземною професійною кваліфікацією та німецькою професійною кваліфікацією немає суттєвих відмінностей.

### 3. Можливі результати експертизи

Якщо Ваша професійна кваліфікація є еквівалентною, Ваша іноземна професійна кваліфікація буде визнана. Компетентний орган може підтвердити Вам результат у письмовій формі. Ви ще маєте виконати інші вимоги. Після цього Вам буде надано дозвіл на використання професійного звання лікаря-дієтолога.

- Чи є суттєві відмінності між Вашою професійною кваліфікацією та німецькою професійною кваліфікацією? Ви можете компенсувати відмінності за рахунок своєї професійної практики, інших знань або навичок (навчання впродовж життя). Ви повинні надати докази професійної практики. Знання та навички повинні бути засвідчені органом держави, в якій Ви отримали ці знання або навички.
- Чи є суттєві відмінності між Вашою професійною кваліфікацією та німецькою професійною кваліфікацією? Ви можете компенсувати відмінності за рахунок своєї професійної практики, інших знань або навичок (навчання впродовж життя). Ви повинні надати докази професійної практики. Знання та навички повинні бути засвідчені органом держави, в якій Ви отримали ці знання або навички.
- Однак, може виявитися, що суттєві відмінності не можуть бути компенсовані цими знаннями. У такому випадку Ваша іноземна професійна кваліфікація не буде визнана. Після цього Вам не дозволять працювати лікарем-дієтологом у Німеччині.
- Однак компетентний орган повідомить Вам про суттєві відмінності та про те, чому Ви не можете компенсувати ці суттєві відмінності за допомогою своєї професійної практики. У більшості випадків можна вжити компенсаційних заходів. Це дасть змогу компенсувати суттєві відмінності.

### 4. Компенсаційні заходи

Є різні компенсаційні заходи:

- Адаптаційний курс: Адаптаційний курс триває максимум три роки.
- Іспит на знання: Іспит на знання перевіряє ваші знання в певних предметах і сферах. Перевірка знань складається з усної та практичної частини. Практична частина іспиту поєднується зі співбесідою.

Ви можете обрати адаптаційний курс або іспит на знання.

У разі успішного проходження компенсаційного заходу та виконання всіх інших вимог, Ви отримаєте дозвіл на використання професійного звання лікаря-дієтолога.

## Передумови

- **Навчання за фахом "Медицина", завершене в третій країні, яке є еквівалентним німецькому навчанню або еквівалентний рівень знань.**  
Еквівалентність рівня знань має бути доведена, у разі необхідності, шляхом складання іспиту або проходження адаптаційного курсу.
- **Кваліфікація в галузі охорони здоров'я**

- Підтвердження надійності та гідності для здійснення медичної професії
- Достатній рівень володіння німецькою мовою В 2
- Підтвердження компетентності

## Необхідні документи

- Заява про надання дозволу на використання професійного звання у разі проходження навчання в третій країні
- Підтвердження компетентії для землі Берлін  
(наприклад, підтвердження працевлаштування, підтвердження постійного місця проживання в землі Берлін / основного місця проживання, якщо застосовується, заявки на вакансії в землі Берлін, запрошення на співбесіду)
- Резюме в табличній формі з підписом та датою
- Свідоцтво про народження та, за необхідності, свідоцтво про зміну імені
- Документ, що посвідчує особу (дійсне посвідчення особи або паспорт)
- Довідка про несудимість для подання до органу влади (<https://service.berlin.de/dienstleistung/120926/>)  
Для перевірки особистої благонадійності необхідна інформація з Федерального центрального реєстру (довідка про несудимість), яка подається до органу влади (документ типу O).  
Інформація не повинна бути старшою за три місяці.
- Довідка про несудимість / відсутність судимості поліцейських або судових органів рідної країни, у відповідних випадках, країни навчання (у разі подання, не старше 3 місяців)
- Довідка про ділову репутацію з країни походження компетентного органу країни, в якій здійснювалася професійна діяльність (якщо подається, то не старше 3 місяців)
- Медична довідка від лікаря, акредитованого в Німеччині (не старше 3-х місяців за умови пред'явлення)
- Документи про проходження курсу навчання та отримання кваліфікації з перекладом на німецьку мову  
(див. чек-лист для надання дозволу на присвоєння професійної назви лікарських спеціальностей у разі навчання в третій країні)
- Сертифікат В 2 про знання німецької мови  
Сертифікат Гете-Інституту, telc (сертифікати telc від сербських мовних шкіл більше не будуть визнаватися після 01.09.2022 р.), TestDaf або ECL, сертифікованої мовної школи; не старше 3 років. Примітка: подані мовні сертифікати будуть перевірені на автентичність та точність.  
Під час подання заяви не потрібно подавати мовний сертифікат.
- Офіційне засвідчення копій  
У разі подання копій, вони повинні бути офіційно завірени. Якщо копії подаються без офіційного засвідчення, одночасно подаються оригінали.

## Формуляри

- Заява про надання дозволу на використання професійного звання у разі проходження навчання в третій країні

([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/drittstaat/11ds\\_nah\\_antrag\\_berufsbezeichnung.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/drittstaat/11ds_nah_antrag_berufsbezeichnung.pdf))

- **Медична довідка від лікаря, акредитованого в Німеччині**  
([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/nicht-akademisch/aerztliche\\_bescheinigung.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/nicht-akademisch/aerztliche_bescheinigung.pdf))
- **Контрольний перелік питань для надання дозволу на присвоєння професійної назви лікарських спеціальностей у разі проходження навчання в третій країні**  
([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/drittstaat/12ds\\_nah\\_checkliste.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/drittstaat/12ds_nah_checkliste.pdf))

## збори

164,00 євро

## Правові основи

- **Закон про дієтичних асистентів (DiätAssG) § 1 і далі**  
([https://www.gesetze-im-internet.de/di\\_tassg\\_1994/\\_1.html](https://www.gesetze-im-internet.de/di_tassg_1994/_1.html))
- **Постанова про навчання та іспити для асистентів дієтичного харчування (DiätAss-APrV) § 16**  
([https://www.gesetze-im-internet.de/di\\_tass-aprv/\\_16.html](https://www.gesetze-im-internet.de/di_tass-aprv/_16.html))
- **Постанова про стягнення зборів у сфері охорони здоров'я та медсестринства (GesPflGebO)**  
([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/neue-gebuehrenordnung\\_11\\_2021.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/neue-gebuehrenordnung_11_2021.pdf))

## Приблизний термін опрацювання

приблизно 3-4 місяці, якщо всі документи в повному обсязі

## Weiterführende Informationen

- **Пояснення Апробація та контактні особи Навчання за межами Європейського Союзу (третя країна)**  
(<https://www.berlin.de/lageso/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/ausbildung-ausserhalb-der-europaeischen-union-drittstaat/nichtakademische-berufe/>)
- **Пояснення щодо використання професійної назви та контактні особи Стажування в Європейському Союзі (ЄС)**  
(<https://www.berlin.de/lageso/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/ausbildung-in-der-europaeischen-union-eu/nichtakademische-berufe/>)
- **Інформація про визнання іноземних професійних кваліфікацій ("Anerkennung in Deutschland")**  
(<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/en/index.php>)
- **Фінансова допомога у процедурі визнання**  
(<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/en/financial-support.php>)
- **Державні перекладачі в Німеччині**  
(<https://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/>)

## **Hinweise zur Zuständigkeit**

Дозвіл на використання професійної назви надається тільки Берлінським земельним управлінням охорони здоров'я та соціальних питань.